

GIORGETTI®

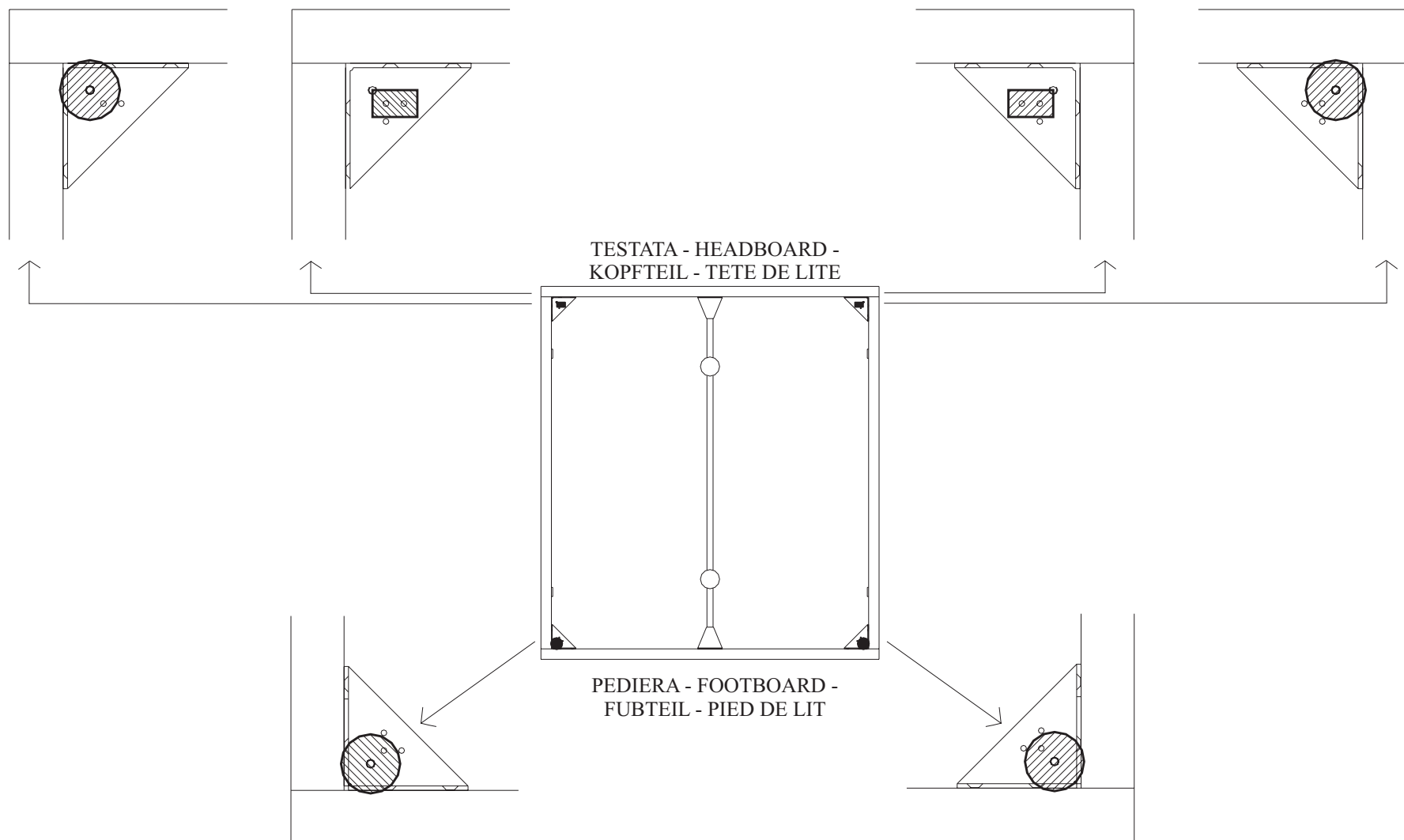
HERMITAGE

Antonello Mosca 2004

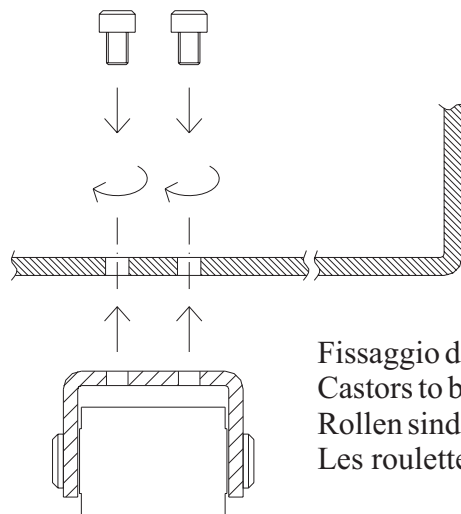
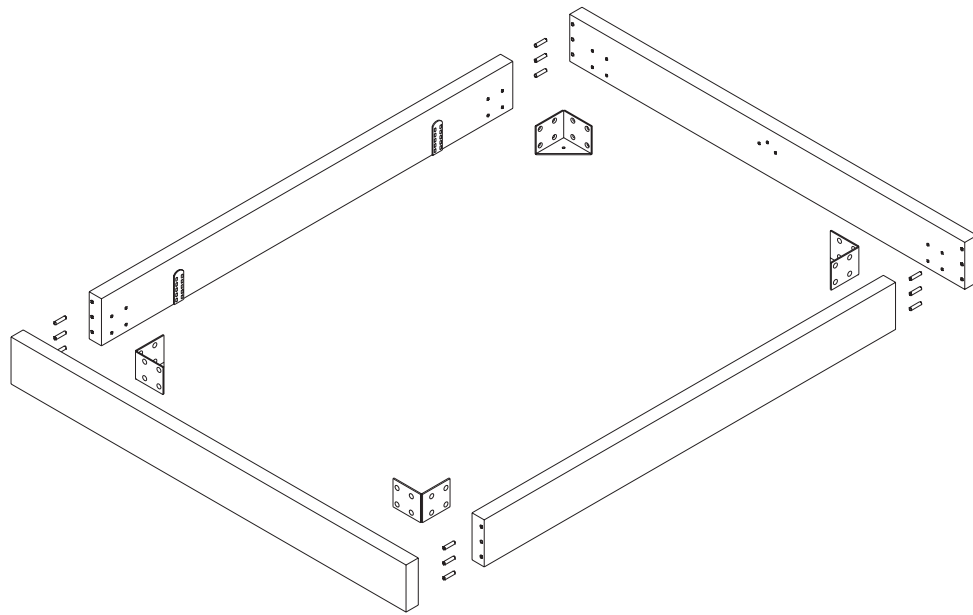
Istruzioni per il montaggio
Assembling instructions
Montageanweisungen
Instructions pour l'assemblage

**MONTAGGIO GIRO LETTO
TO ASSEMBLE THE LATERAL
GUIDES
MONTAGE DES BETTRAHMENS**

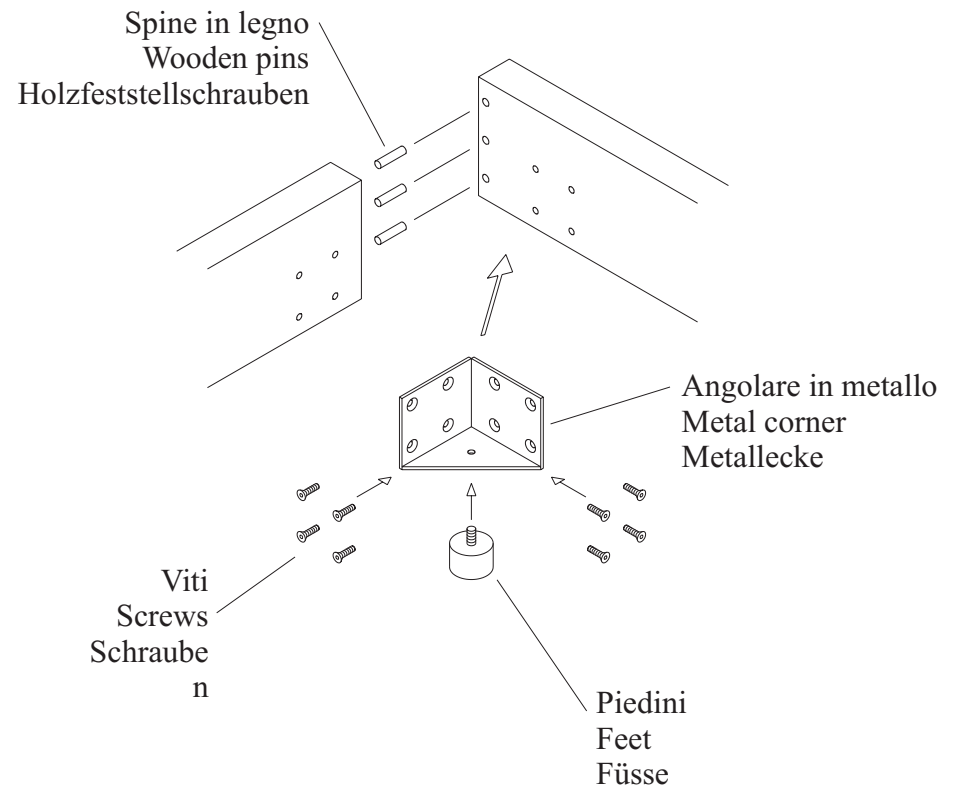
**MONTAGGIO OPZIONALE FRA ANGOLARE CON PIEDE E ANGOLARE CON RUOTA (PER LO SCORRIMENTO DEL LETTO).
OPTIONAL ASSEMBLING OF METAL CORNER WITH FOOT AND METAL CORNER WITH CASTOR (FOR BED SLIDING).
WAHLFREIES MONTAGE DER METALLECKE MIT FUSS UND DER METALLECKE MIT ROLLE (ZUM BETTGLEITEN).
MONTAGE OPTIONNEL DU COIN EN METAL AVEC PIED ET DU COIN EN METAL AVEC ROULETTE (POUR LE GLISSEMENT DU LIT).**



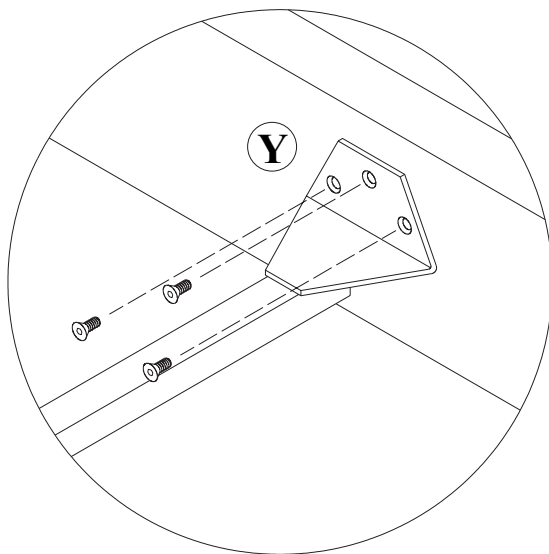
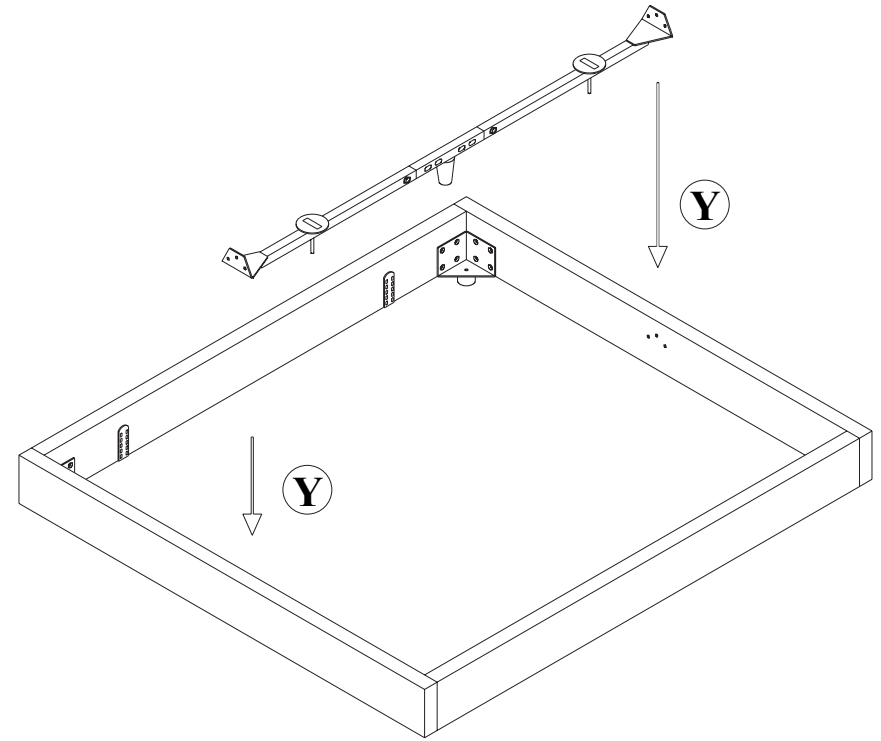
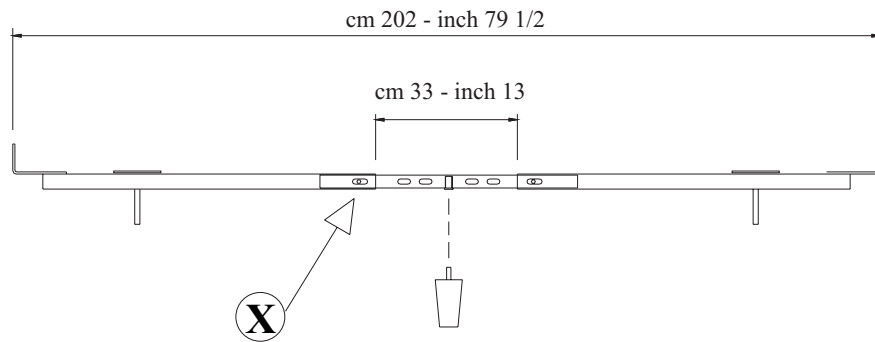
- 1
- Fissare le guide alla testata e alla pediera applicando gli angolari in metallo
 - Fasten the runners to the headboard and the footboard by applying the metal corners
 - Die Laufschienen am Kopf- und Fußteil durch die Metallecken befestigen
 - Fixer les tasseaux à la tête de lit et au pied de lit avec les coins en métal



Fissaggio delle ruote sulla piastra con nr. 2 viti TC M6x10.
 Castors to be fixed on the plate with no. 2 screws TC M6x10.
 Rollen sind auf der Platte durch Nr. 2 TC-M6x10-Schrauben festzuschrauben.
 Les roulettes doivent être fixées sur la plaque avec no. 2 vis TC M6x10.



- 2 –Regolare la traversa ed avvitare totalmente il piede centrale, allentare la vite X.
 –Adjust the central crosspiece and fix the central foot; loose the "X" screw.
 –Die Mittelbettseite verstellen und den Mittelfuß komplett anschrauben, die Schraube "X" lockern.
 –Régler la traverse et visser totalement le pied central et déserrer la vis X.



- Montare la traversa sul giroletto. Avendo cura di non serrare le viti, avvitare con la chiave in dotazione le viti Y.
 –Bring the crosspiece near the footboard and the headboard. Fix the "Y" screws with the fitting tool being careful that they are not fixed too tight.
 –Die Mittelbettseite an Fußteil und Kopfteil rücken. Die Schrauben "Y" mit dem gelieferten Schlüssel schrauben aber nicht fest.
 –Ajuster la traverse au pied et à la tête en ayant soin de ne pas serrer les vis. Visser les vis Y avec la clé prévue.

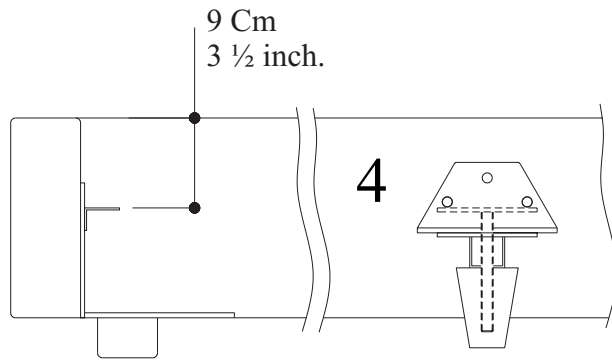
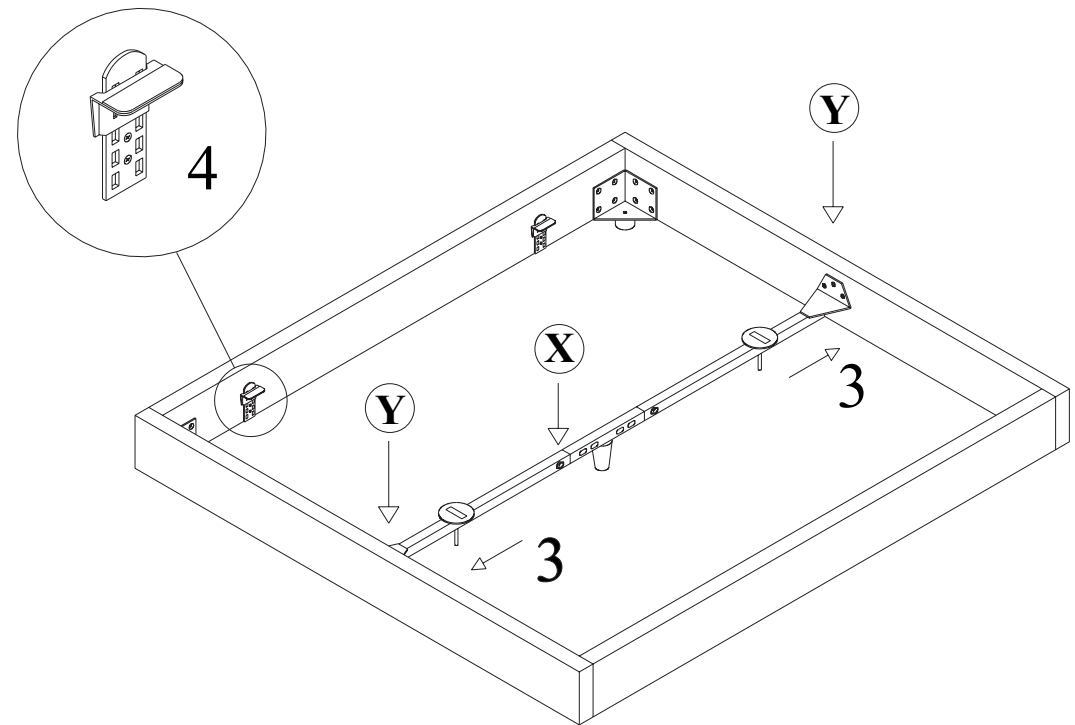


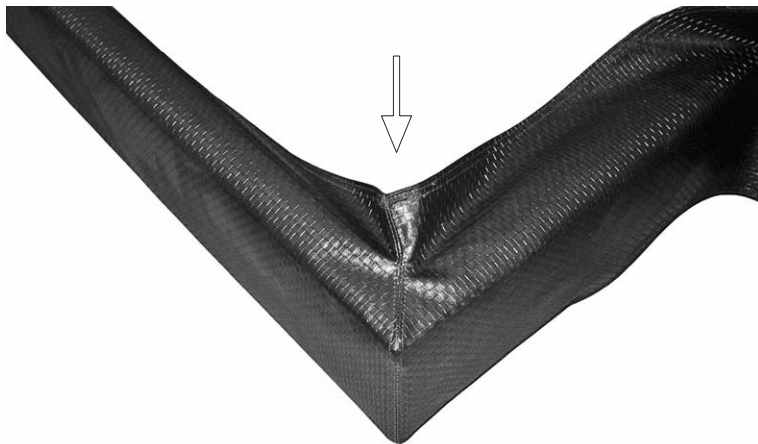
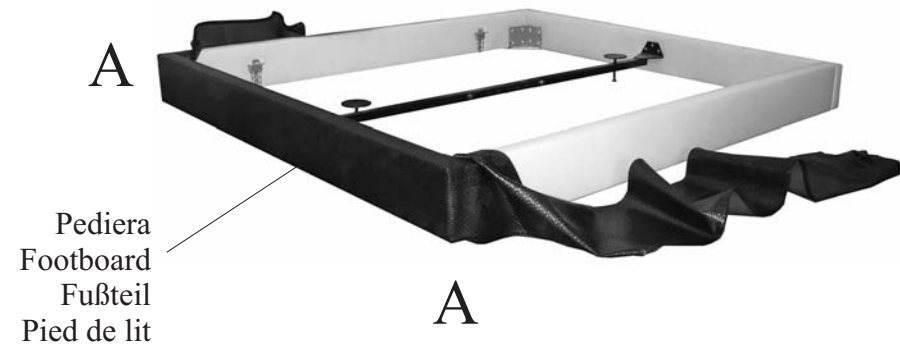
Fig. "A"

- 4** –Posizionare sulle guide gli angolari per il supporto della rete rivolti verso l’alto e nell’ultima posizione disponibile (fig. “A”). Regolare la piastra sulla traversa centrale e il piede centrale.
- Place the corners for the slat base support on the runners. They must be upright and placed in the last available position (picture A). Adjust the plates on the central bar and the central foot.
- Die Ecken auf die Züge senkrecht positionieren. Sie müssen in der letzten Position gestellt werden (siehe Bild Nr. 4). Die Platten auf der Mittelleiste und den Mittelfuß verstellen.
- Positionner les coins pour le support du sommier sur les glissières. Ils doivent être placés droits et dans la dernière position disponible (voir image 4). Régler les plateaux sur la traverse centrale et le pied central.

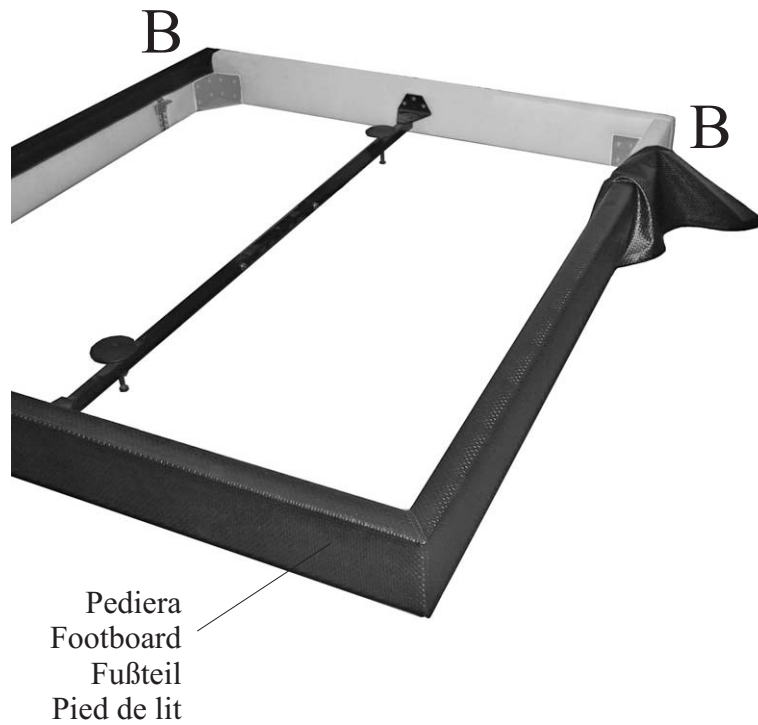
- 3** –Spingere gli elementi della traversa verso la pediera e la testata. Serrare le viti Y e la vite X.
- Pull the crosspiece elements towards the footboard and the headboard. Fix the "Y" and the "X" screws.
- Die Elemente von der Mittelbettseite nach Fußteil und Kopfteil schieben. Die Schrauben Y und die Schraube X verschrauben.
- Pousser les éléments de la traverse vers le pied et la tête. Serrer les vis Y et la vis X.



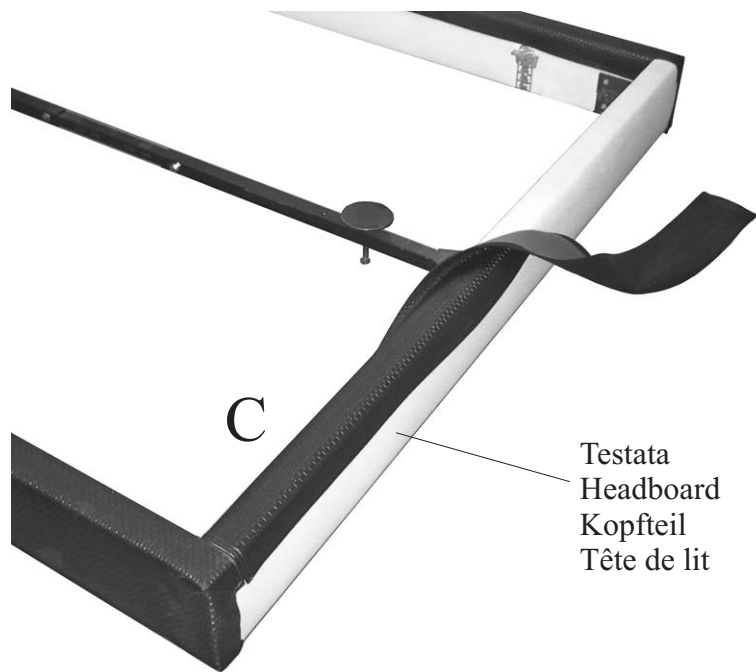
- 5 – Rivestire il giroletto partendo dalla pediera
 – Cover the bed base starting from the footboard
 – Das Bettrahmen ummanteln. Vom Fußteil starten.
 – Couvrir le cadre du lit en commençant par le pied de lit



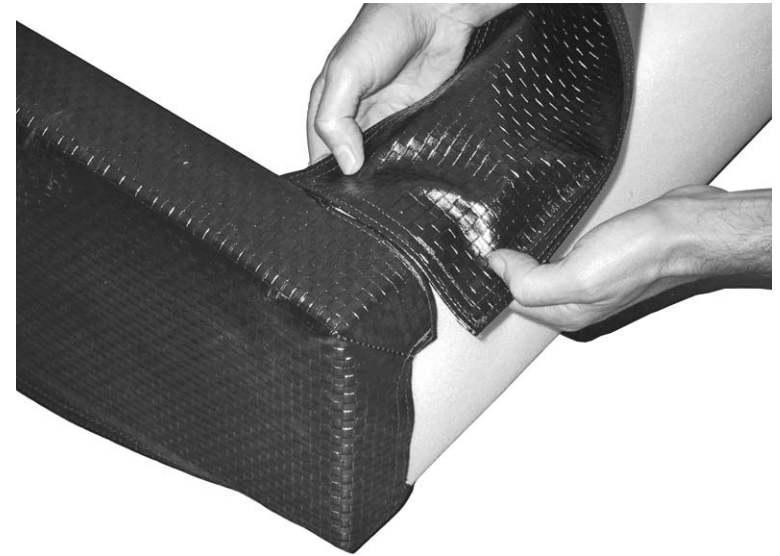
- A – Calzare il rivestimento facendo coincidere le cuciture con gli angoli della pediera e facendo aderire tutto il bordo in velcro alla struttura
 – While covering the bed base make sure that the seam fits the corners of the footboard and that the cover velcro perfectly fits the frame.
 – Beim Ummanteln dafür sorgen, daß die Naht mit den Ecken des Fußteils übereinstimmen und daß der Velcroprofil mit dem Rahmen übereinstimmt
 – Couvrir le cadre du lit en faisant correspondre les lignes avec les coins du pied de lit et le profil en velcro avec la structure



- B** – Avendo cura di tenere il rivestimento ben teso calzare la parte finale della fodera facendo coincidere le cuciture con l'angolo della testata
 – Keep the cover uptight and make sure that the seam fits the headboard corner
 – Den Bezug verspannt behalten und dafür sorgen, daß die Naht mit der Ecke des Kopfteils übereinstimmt
 – Garder le revêtement tendu et faire correspondre les lignes avec le coin de la tête de lit

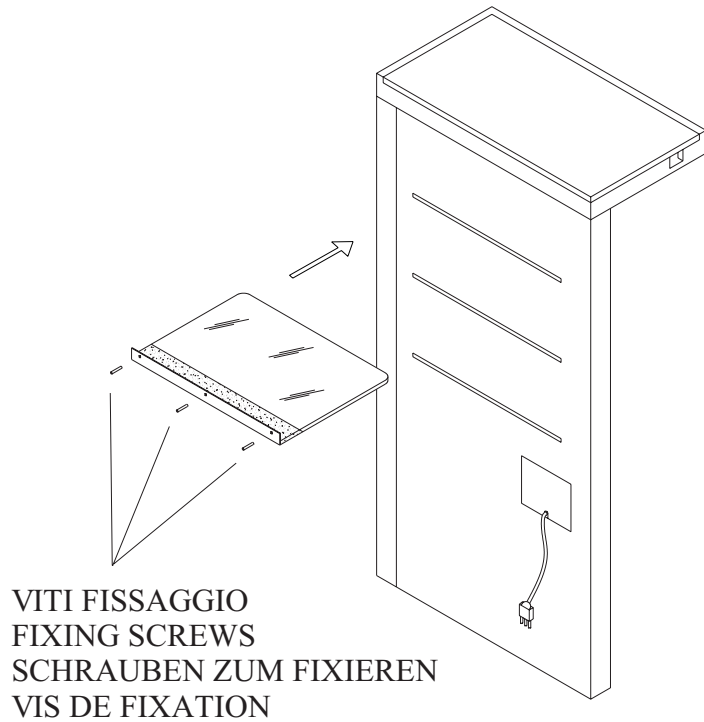


Testata
Headboard
Kopfteil
Tête de lit

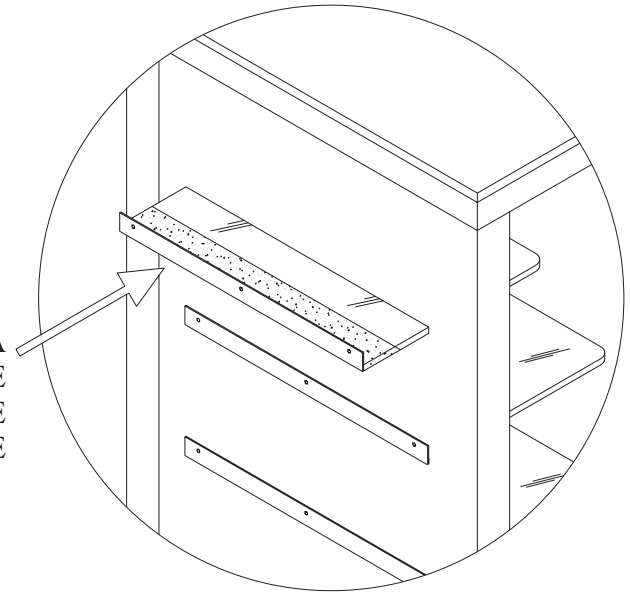


- C** – Calzare la fascia sulla testata facendo aderire tutto il bordo in velcro alla struttura
– Cover the headboard and make sure that the velcro profile perfectly fits the frame
– Den Kopfteil ummanteln und dafür sorgen, daß der Velcroprofil mit dem Rahmen übereinstimmt
– Couvrir la tête de lit et faire correspondre le profil en velcro avec la structure

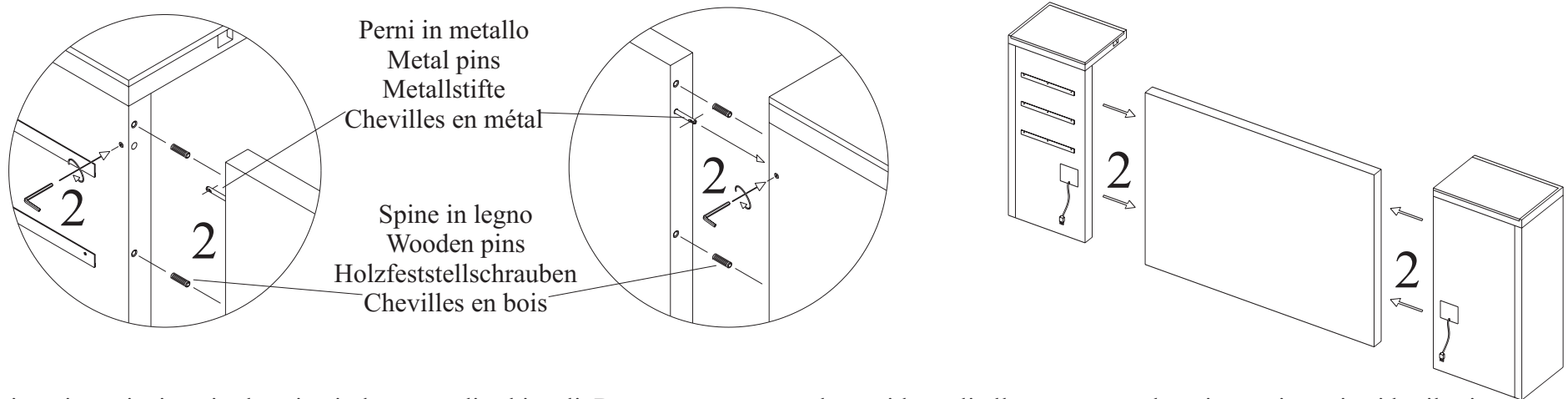
MONTAGGIO SCHIENALE IN LEGNO
ASSEMBLY OF THE WOODEN BACK
MONTAGE DES HOLZRÜCKENTEILS
ASSEMBLAGE DU DOSSIER EN BOIS



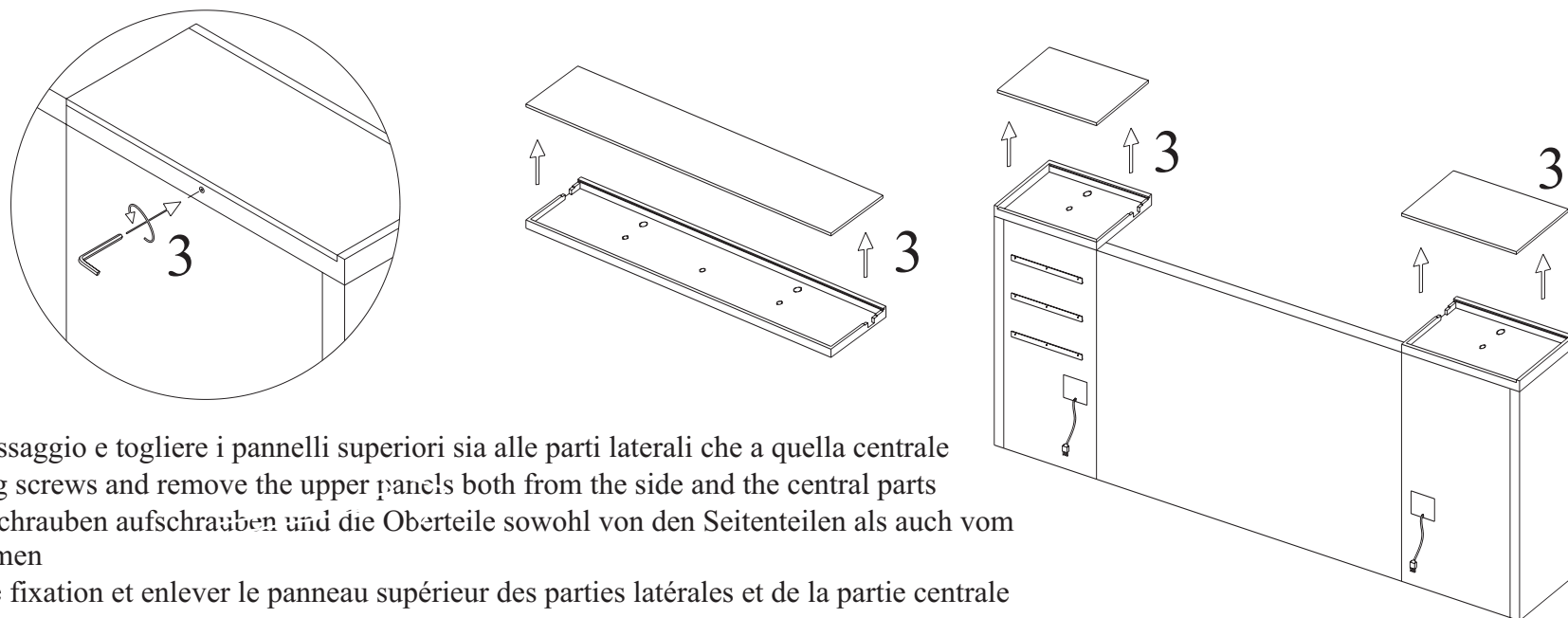
PARTE VERNICIATA
VARNISHED SURFACE
LACKIERTE OBERFLÄCHE
SURFACE VERNIE



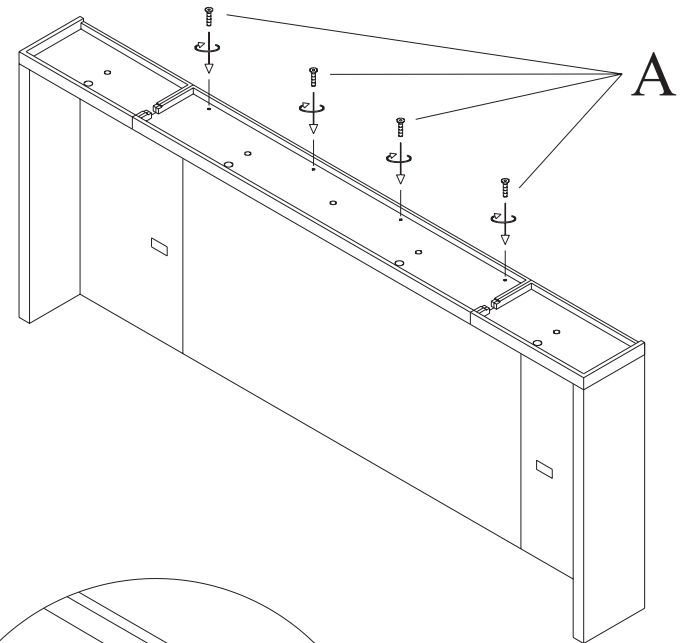
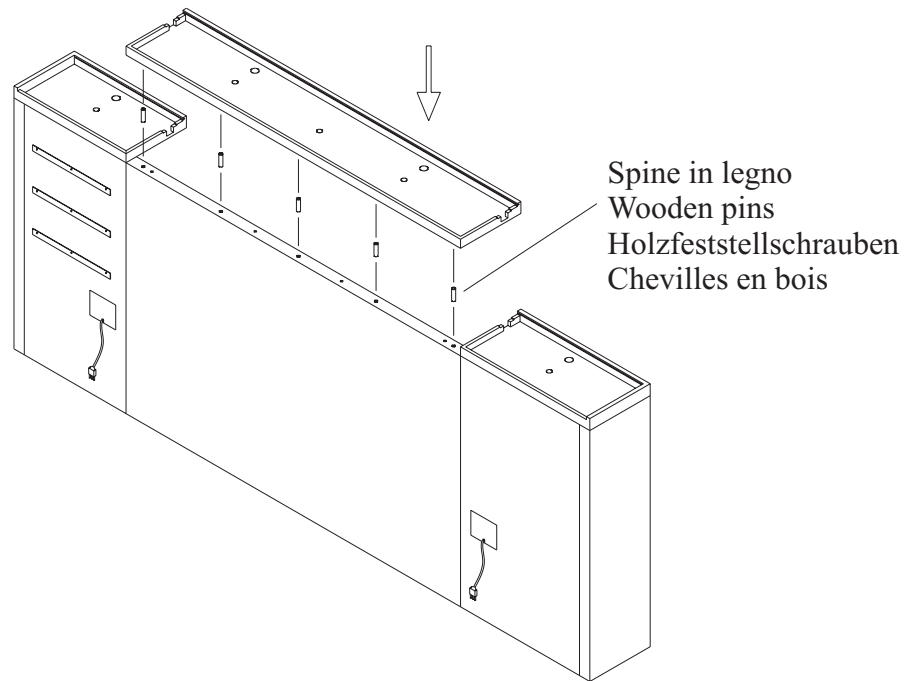
- 1 – Se previsti inserire i cristalli dal retro dello schienale e fissarli con le apposite viti. La parte verniciata dei ripiani deve essere rivolta verso il basso
– Insert the glass shelves from the back and fix them with the screws included. The varnished part of the shelves must be kept on the bottom side.
– Die Glasfächer von der Rückseite des Rückenteil und sie mit den inbegriffenen Schrauben befestigen. Die lackierte Oberfläche der Fächer muß zu Boden gerichtet werden.
– Insérer les rayons en verre sur la partie arrière et les fixer avec les vis. La partie vernie doit être positionnée vers le bas.



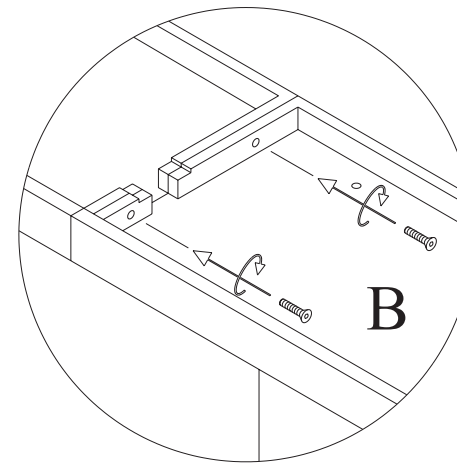
- 2** – Avvitare i perni e inserire le spine in legno sugli schienali. Dopo aver accostato le parti laterali alla parte centrale stringere i grani sui barilotti.
- Screw the pins and insert the wooden pins on the backs. After joining the side elements to the central element tighten the dowel in the mount.
- Die Stifte schrauben und die Holzfeststellschrauben in die Rückenteile einsetzen. Die Seitenelemente mit dem Mittelelement zusammenfügen und die Kleinschraube in der Führung anziehen
- Visser les chevilles et insérer les chevilles en bois sur les dossiers. Après avoir uni les éléments latéraux à l'élément central serrer la vis sans fin d'arrêt dans le barillet



- 3** – Svitare le viti di fissaggio e togliere i pannelli superiori sia alle parti laterali che a quella centrale
- Unscrew the fixing screws and remove the upper panels both from the side and the central parts
- Die Befestigungsschrauben aufschrauben und die Oberteile sowohl von den Seitenteilen als auch vom Mittelteil wegnehmen
- Dévisser les vis de fixation et enlever le panneau supérieur des parties latérales et de la partie centrale



- 4** – Appoggiare la parte superiore sulla parte centrale fissandola attraverso il vano interno allo schienale (A) e alle parti laterali (B)
- Place the top on the central part and fix it to the central back (A) and to the right and left backs (B)
 - Der Oberteil auf den Mittelteil setzen und ihn dem Rückenteil (A) und den Seitenteilen (B) befestigen
 - Appuyer la partie supérieure à la partie centrale et la fixer au dossier central (A) et aux parties latérales (B)



ATTENZIONE: non serrare completamente le viti “B”
 ATTENTION : do not tighten the screws « B » completely
 ACHTUNG: die Schrauben “B” nicht vollkommen schrauben
 ATTENTION: ne pas serrer complètement les vis „B“

ATTENZIONE!!!

COLLEGARSI ALLA RETE DI ALIMENTAZIONE SOLO DOPO AVER FATTO TUTTI I COLLEGAMENTI INTERNI

WARNING!!!

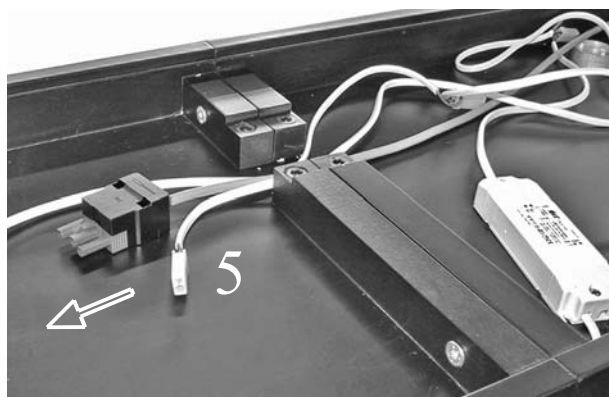
CONNECT TO THE ALIMENTATION NET ONLY AFTER HAVING DONE ALL THE INTERNAL CONNECTIONS

ACHTUNG!!!

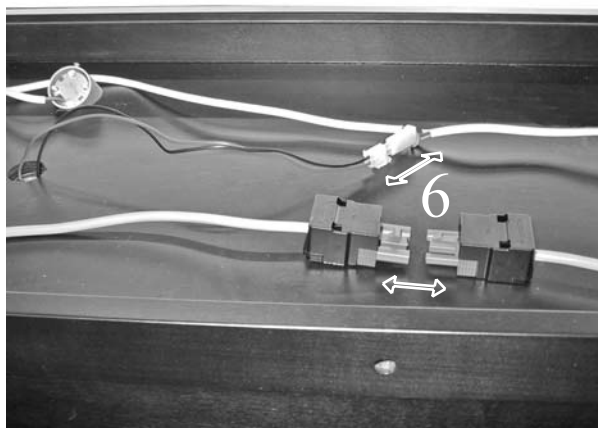
SICH MIT DEM STROM ANSCHLIESSEN, ERST NACHDEM DIE INTERNEN VERBINDUNGEN DURCHGEFÜHRT WORDEN SIND.

ATTENTION!!!

SE CONNECTER À L'ALIMENTATION, SEULEMENT APRÈS AVOIR ÉFFECTUÉ TOUTES LES CONNECTIONS INTERNES



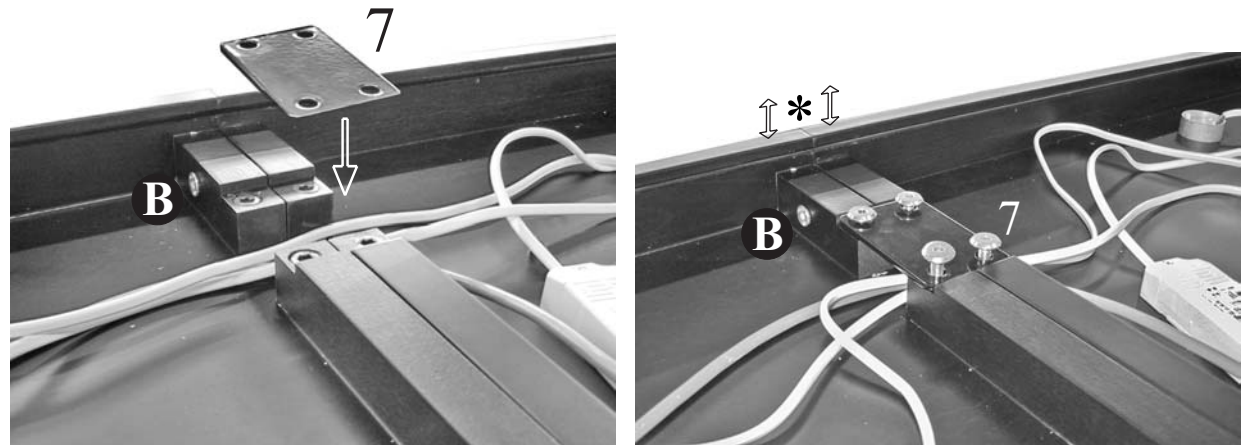
- 5 – Far passare i cavi elettrici tra le parti laterali e la parte centrale
- Place the electric cables between the lateral parts and the central part
 - Die Kabel zwischen den Seitenteilen und dem Mittelteil positionieren
 - Positioner les cables électriques entre les parties latérales et la partie centrale



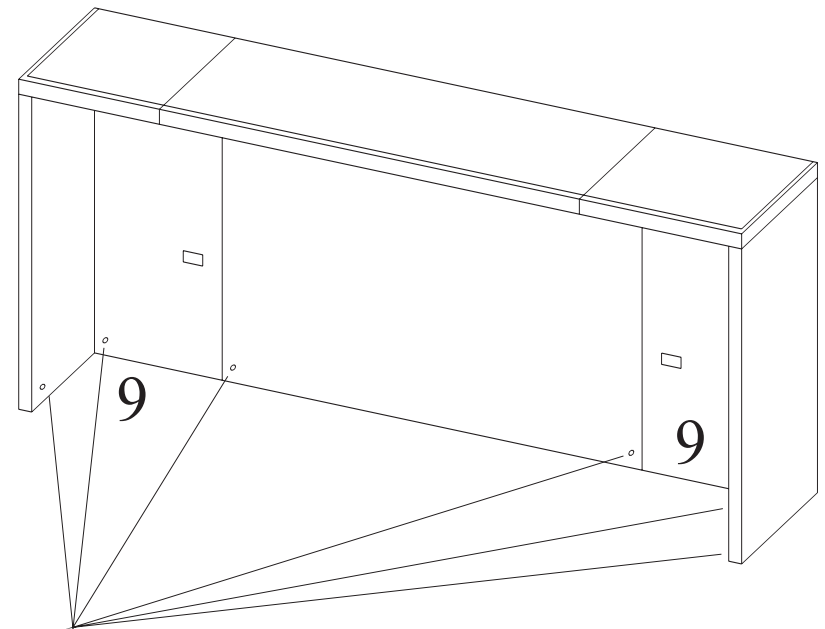
- 6 – Utilizzando le apposite connessioni collegare tutte le parti elettriche seguendo le numerazioni sui cavi
- By using the appropriate connections join all the electric parts by following the numbering on the cables
 - Durch die angemessenen Verbindungen alle elektrischen Teile anschliessen. Den Nummerierungen auf den Kabeln folgen
 - En utilisant les connections appropriées connecter toutes les parties électriques en suivant la numération sur les cables



- 7 – Applicare la piastra di giunzione avendo cura di livellare la parte centrale con le parti laterali (*). Serrare completamente le viti di fissaggio (B)
- Apply the connection plate by levelling the central part with the lateral parts (*). Tighten completely the fixing screws (B).
- Die Verbindungsplatte legen und den Mittelteil mit den Seitenteilen (*) ausgleichen. Die Befestigungsschrauben (B) vollkommen schrauben.
- Appliquer le plateau de connection et placer au même niveau la partie centrale et les parties latérales (*). Fixer complètement les vis de fixation (B).

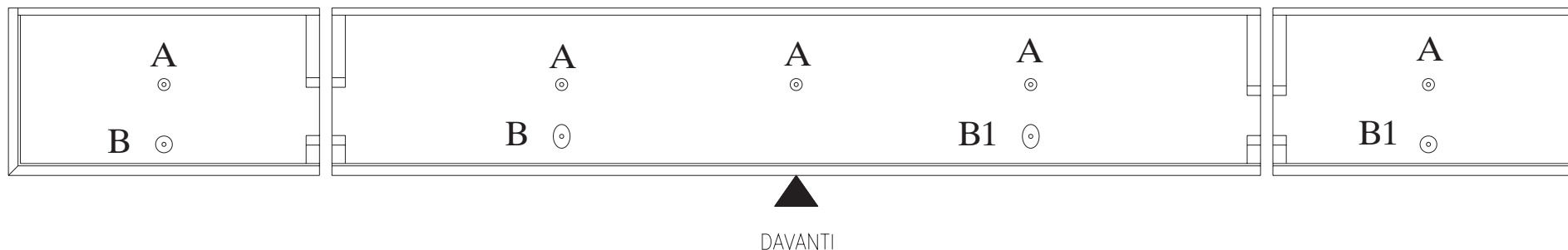


- 8 – Applicare i pannelli di chiusura bloccandoli con le apposite viti sul retro della struttura
- Apply the top ends and fix them in the rear part of the frame with the screws included
- Die Oberteile durch die inbegriffenen Schrauben auf dem hinteren Teil des Gestells festschrauben
- Appliquer les dessus en les bloquant sur la partie arrière de la structure avec les vis incluses



- 9 – Regolare i piedini per livellare la struttura
- Adjust the small feet to level the structure
- Die Füße verstellen, um Bodenunebenheiten auszugleichen
- Règler les pieds pour assurer le niveau de la structure

**SPECIFICHE PER INTERRUTTORI LETTO HERMITAGE
 SPECIFICATIONS CONCERNING THE SWITCHES OF THE HERMITAGE BED
 SPEZIFIKATIONEN FÜR DIE SCHALTER DES BETTES HERMITAGE
 SPECIFICATIONS POUR LES INTERRUPTEURS DU LIT HERMITAGE**



A= INTERRUPTORE PER NR. 5 FARETTI DIETRO
 A= SWITCH FOR 5 SPOTLIGHTS ON THE BACK SIDE
 A= SCHALTER FÜR 5 SPOTLIGHTS AUF DER RÜCKSEITE
 A= INTERRUPTEUR POUR 5 LAMPES DERRIERE

A= INTERRUPTORE PER NR. 5 FARETTI DIETRO
 A= SWITCH FOR 5 SPOTLIGHTS ON THE BACK SIDE
 A= SCHALTER FÜR 5 SPOTLIGHTS AUF DER RÜCKSEITE
 A= INTERRUPTEUR POUR 5 LAMPES DERRIERE

PRESA TELEFONO
 TELEPHONE SOCKET
 TELEFONSTECKDOSE
 PRISE TELEPHONE

PRESA 220V 10 A
 SOCKET 220V 10 A
 STECKDOSE 220V 10 A
 PRISE 220V 10 A

INTERRUPTORE PER ILLUMINAZIONE STANZA (DA COLLEGARE SUL POSTO)
 SWITCH FOR THE ROOM LIGHTING (TO BE CONNECTED ON SITE)
 SCHALTER FÜR DIE BELEUCHTUNG DES RAUMES (MUSS VOR ORT VERBUNDEN WERDEN)
 INTERRUPTEUR POUR ECLAIRAGE DE LA CHAMBRE (DOIT ÊTRE CONNECTE SUR LE SITE)

INTERRUPTORE PER ILLUMINAZIONE STANZA (DA COLLEGARE SUL POSTO)
 SWITCH FOR THE ROOM LIGHTING (TO BE CONNECTED ON SITE)
 SCHALTER FÜR DIE BELEUCHTUNG DES RAUMES (MUSS VOR ORT VERBUNDEN WERDEN)
 INTERRUPTEUR POUR ECLAIRAGE DE LA CHAMBRE (DOIT ÊTRE CONNECTE SUR LE SITE)

B = INTERRUPTORE PER NR. 2 FARETTI DAVANTI/SINISTRA
 B= SWITCH FOR 2 SPOTLIGHTS ON THE LEFT FRONT SIDE
 B= SCHALTER FÜR 2 SPOTLIGHTS VORDERSEITE LINKS
 B= INTERRUPTEUR POUR 2 LAMPES AVANT/GAUCHE

B1 = INTERRUPTORE PER NR. 2 FARETTI DAVANTI/DESTRA
 B1= SWITCH FOR 2 SPOTLIGHTS ON THE RIGHT FRONT SIDE
 B1= SCHALTER FÜR 2 SPOTLIGHTS VORDERSEITE RECHTER
 B1= INTERRUPTEUR POUR 2 LAMPES AVANT/DROIT